

きょう やす
今日は 休みます

しよくいん
職員 : はい、こくさいこうりゅうぷらざです。
ぐえん
グエン : もしも、べとなむのグエンですが、せがわ
ねが
瀬川さんを
お願いします。

しよくいん
職員 : はい、しょうしょうま
お待ちください。

せがわ
瀬川 : もしも、せがわ
瀬川です。

ぐえん
グエン : べとなむのグエンです。

せがわ
瀬川 : ああ、ぐえんさん、こんにちは。どうしましたか。

ぐえん
グエン : あのう、きょう
今日は ちょっと ようじ
用事があります。

にほんごきょうしつ やす
日本語教室を 休みます。

せがわ
瀬川 : そうですか。わかりました。

ぐえん
グエン : すみません。よろしく ねが
お願いします。

せがわ
瀬川 : じゃ、また らいしゅうき
来週 来て ください。ま
待って います。

ぐえん
グエン : はい。じゃ、しつれい
失礼します。



べとなむ ぐえん
ベトナムのグエンですが…

ああ、ぐえんさん、
こんにちは。



きょうと
京都まで いくらですか

に さ
ニサ : ちょっと、すみません。きょうと
京都まで いくらですか。

にほんじん
日本人 : えーと、ごひゃくろくじゅうえん
560円です。

に さ
ニサ : どうも ありがとう ございます。

に さ
ニサ : すみません。きょうと なんばんせん
京都は 何番線ですか。

えきいん
駅員 : ななばんせん はちばんせん
7番線と 8番線です。

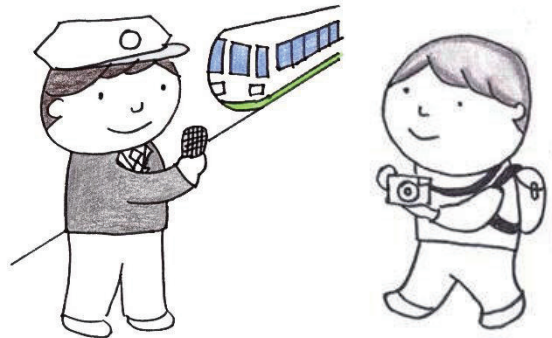
に さ
ニサ : どうも。

に さ
ニサ : これは きょうと い
京都に 行きますか。

えきいん
駅員 : いいえ、行きません。

きょうと つぎ しんかいそく じょうしゃ はちばんせん
京都は 次の 新快速に ご乗車ください。 8番線です。

に さ
ニサ : わかりました。ありがとう。



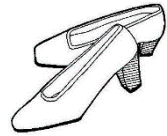
これを ください

でばーとあんないかうんたー
(デパート案内カウンター)

まりあ : あのう、すみません。靴くつは何階なんがいですか。
あんないがかり : 婦人靴ふじんくつ(紳士靴しんしぐつ)は2階にかいでございます。
まりあ : どうも。

くつうば
(靴売り場)

てんいん : 何かお探しですか。
まりあ : ………
てんいん : どんな靴くつをお探しですか。
まりあ : ちょっと見てみいるだけです。



まりあ : ちょっとすみません。
てんいん : はい。
まりあ : (靴くつを指さして) これにじゅうごせんち、25センチ、ありますか。
てんいん : お調べしらしますので、少々しょうしょうお待ちまください。



てんいん : お待たせましました。こちらにじゅうごせんち、25センチです。
まりあ : ちょっとはいてもいいですか。
てんいん : どうぞ。

てんいん : いかがですか。
まりあ : いいですね。これをください。
てんいん : ありがとう ございます。



ここに 行きたいんですが

ほん
ポン : あのう、すみません。

つうこうにん
通行人 : はい。

ほん
ポン : (レストランの チラシを 見せて)

ここに 行きたいんですが…。

つうこうにん
通行人 : えっと…税務署の 近くですね。

ほん
ポン : 税務署？

つうこうにん
通行人 : あそこに ビルが ありますね。

ほん
ポン : はい。

つうこうにん
通行人 : あれが 税務署です。

あの ビルの しろに コンビニが あります。

ほん
ポン : コンビニですね。

つうこうにん
通行人 : はい。そこを 右に 行って ください。

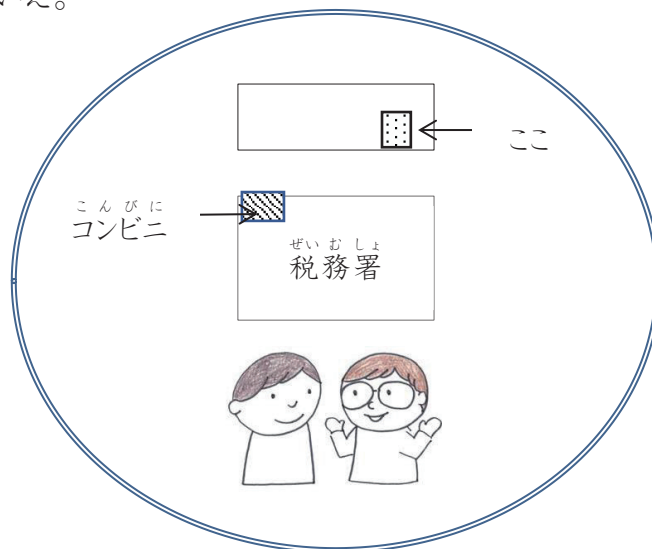
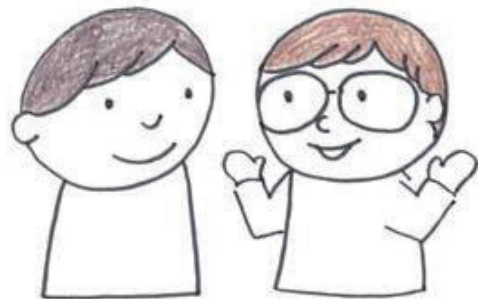
ほん
ポン : 右ですね。

つうこうにん
通行人 : はい。左に ありますよ。

ほん
ポン : 左ですね。

どうも ありがとう ございました。

つうこうにん
通行人 : いいえ。



かばんを ^{わす} 忘れたんですが

(電車^{でんしゃ}を 降りて ^お忘れ物^{わすもの}に ^き気づき、^{えきいん} 駅員に ^い言う)

ちよう
チョウ : あのう、すみません。

えきいん
駅員 : はい。

ちよう
チョウ : 今の電車^{でんしゃ}に かばんを ^{わす}忘れたんですが……。

えきいん
駅員 : 難波^{なんば}行きの ^{きゆうこう}急行ですか。

ちよう
チョウ : はい。

えきいん
駅員 : 何両目^{なんりょうめ}ですか。

ちよう
チョウ : 一番前^{いちばんまえ}です。網棚^{あみだな}の ^{うえ}上です。

えきいん
駅員 : どんな かばんですか。

ちよう
チョウ : 茶色^{ちゃいろ}の かばんです。

こんな かばんです。(絵^えを ^か描く)

えきいん
駅員 : お調べ^{しら}しますので、少々^{しょうしょう}お待ち^まください。

ちよう
チョウ : はい。

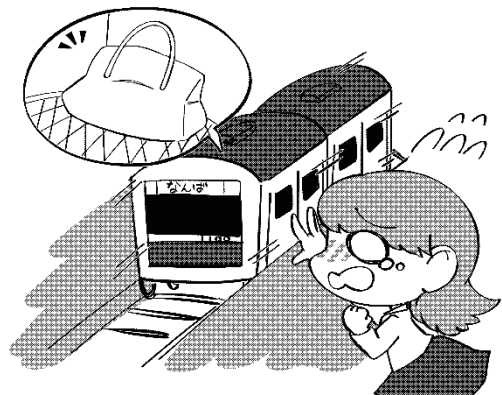
えきいん
駅員 : ありましたよ。難波^{なんば}駅^{えき}で ^{あず}お預かり^{あずか}りして いますが、
^{いま}今から ^い行きますか。

ちよう
チョウ : はい。

えきいん
駅員 : じゃ、難波^{なんば}駅^{えき}の ^{えきちょうしつ}駅長室^いに 行って ください。

ちよう
チョウ : わかりました。

どうも ありがとう ございました。



どうしましたか

くまーる
クマール： すみません。 ^{ねが} お願いします。 (^{ほけんしょう} 保険証を ^だ 出す)

うけつけ
受付： はい、 こちらは ^{はじ} 初めてですか。

くまーる
クマール： はい。

うけつけ
受付： では、 これに ^{きにゅう} 記入して ^{もんしんひょう} ください。 (^{わた} 問診票を 渡す)

くまーる
クマール： ^{なん} きにゅう? ^{なん} 何ですか。

うけつけ
受付： ^か 書いて ください。

くまーる
クマール： すみません。 わかりません。

うけつけ
受付： では、 ^{わたし} 私が ^き 聞きますので。

^{きょう} 今日 は どうなさいましたか。

くまーる
クマール： ^{あたま} 頭 が ^{いた} 痛い です。

うけつけ
受付： では、 ^ま こちらで ^{なまえ} お待ち ください。 ^よ お名前 を 呼びますので。



うけつけ
受付： ^{くまーる} クマールさん、 ^{くまーる} クマールさん、 ^{なか} 中へ どうぞ。

くまーる
クマール： はい。

いしゃ
医者： どうしましたか。

くまーる
クマール： ^{あたま} きのうちから ^{いた} 頭 が 痛い です。

いしゃ
医者： ^{ねつ} 熱 は ありますか。

くまーる
クマール： はい、 ^{すこ} 少し…。 ^{いた} のども 痛い です。

いしゃ
医者： じゃ、 ^{あか} ちょっと ^{みま} みましよう。

あ、 ^{あか} 赤く なって いますね。

いしゃ
医者： じゃ、 ^{くすり} 薬 を ^だ 出しますから、
それを ^の 飲んで ^{やす} ゆっくり 休んで ください。

くまーる
クマール： はい。 ^あ ありがとう ございました。

いしゃ
医者： ^{だいじ} お大事 に。

